

An Evaluation of The Compilation of a Country-Specific "Mandarin Textbook: Tourism and Hotel Management for Special Purposes" 国别化“华语课本：旅游和酒店管理科专用”编写评析

| Low Hiang Loon |

*Academy of Language
Studies, Universiti Teknologi
MARA (UiTM), Shah Alam,
Malaysia*

hiangloon2004@yahoo.com

ABSTRACT

Driven by the “One Belt One Road Initiative”, Malaysia has a huge Chinese tourist market. In cultivating non-native Chinese to provide tourism and hotel services for Chinese tourists, does Malaysian country-specific "Mandarin Textbook: Tourism and Hotel Management for Special Purposes" meet the writing principle of Mandarin as a foreign language? This article evaluates and analyzes this teaching material based on three major principles, namely pertinence, practicality and scientificity. This article basically uses literature research method and comparative method to explore the global country-specific tourism Mandarin textbooks and related research, and compares and discusses with the Malaysian Mandarin Textbook. The findings show that this teaching material demonstrates its practicality: (1) It brings out the phenomenon of multi-racial and multi-cultural Malaysia; (2) It highlights the characteristics of tourist attractions in West and East Malaysia; (3) It shows the unique culture of Malaysia. However, the pertinence of this textbook has shortcomings. Although this textbook includes the role of local tour guide, the text repeatedly arranges the tour guide to travel as a tourist. In addition, the scientificity of this textbook needs to be strengthened. The compilation of the textbooks was mainly based on the writers' years of teaching experience and reference to China's tourism Chinese textbooks. This article recommends that future textbooks need to be compiled based on learner needs analysis to improve the scientificity of the textbooks. Relevant content and vocabulary should be selected based on related corpora or published vocabulary lists to enhance the practicality of the teaching materials.

KEYWORDS

Tourism Mandarin Textbook; Teaching Material; Textbook Compilation Principles; Language Needs Analysis; Corpora and Vocabulary Lists

引言

在“一带一路”的带动下 (Zhang et al., 2023; Song et al., 2023; Liu et al., 2023; 张婕, 2019), 作为东盟的一员, 马来西亚和其他东盟国家一样, 拥有巨大的中国游客市场, 需要大量口操汉语的旅游人员。在马来西亚这个多元民族的国家里, 华裔完成了小学六年华文教育者, 大量填满了这些需求, 但是马来西亚的非华裔是否也跃跃一试, 希望能在旅游业为中国游客提供服务呢? 马来西亚一所国立大学, 二十年以来不间断的开办了专门用途旅游和酒店管理华语课程提供给马来西亚土著 (即马来族及少数民族) 选修。目前这个课程在有关大学的四个院校的旅游管理学院进行教学。这个课程采用国别化专门用途“华语课本: 旅游和酒店管理科专用 (一)” (何富腾等, 2016) 和“华语课本: 旅游和酒店管理科专用 (二)” (吴荣顺等, 2016) 作为唯一的教材。本文中专门用于旅游专业领域的华语, 简称为“旅游华语”。“旅游华语”是“旅游汉语”的重要分支, 和一般用途的通用华语是相对的。“旅游华语”和“旅游汉语”一样, 实质上面对两类群体 (张甜颖, 2015): 一是面向去中国旅游、工作或念书的人; 二是面向中国以外各国旅游业与接待中国游客相关的已从业或未来的旅游从业人员。许博 (2019) 的国别化旅游汉语教材是以第一个群体为研究中心。张甜颖 (2015) 在探讨旅游汉语口语教学的现状与问题时, 所关注的学习者扩展至两个群体。本文所探讨的马来西亚旅游华语学习者是旅游汉语的第二个群体。这是一个特殊的学习群体因为他们所需要的学习内容有别于“通用华语”。本文提出的问题是: 这套国别化专门用途马来西亚“华语课本: 旅游和酒店管理科专用” (第一册和第二册) 自 2016 年出版以来已经采用了八年, 却没有进行任何评估。它的实用性如何? 它是否符合学习者的学习需求? 教材课文是否针对旅游行业服务的需要进行编写? 由于这套教材应用多年未曾进行评估, 因此我们无法知悉有关教材的特点及是否有不足之处。因此本文旨在为有关国别化专门用途课本的特色及问题进行评析, 希望有助于未来新课本的编写以加强学习者在中文旅游市场就业的能力 (程芳颖, 2020)。

研究方法

本文基本上用文献研究法为本课题进行探讨。文献研究法集中追溯全球国别化专门用途的旅游汉语课本和相关研究, 从中重点参照教材编写原则、教材编写理论以及旅游汉语服务领域等知识对马来西亚国别化的“华语课本: 旅游和酒店管理科专用” (第一册和第二册) 进行探讨。在分析进行以前, 本文将设定一个假设, 即“马来西亚旅游华语课本具针对性、实用性和科学性, 符合教材的编写原则”。本论文将依据刘珣 (2000) 提出的有关教材编写原则所需要具备的其中三个特性: 针对性、实用性及科学性来为此教材进行评估和分析。其中针对性原则被公认为编写教材首要原则 (田潇湘, 2021)。除了针对性原则, 刘昕远 (2015) 也谈论了国别化专门用途汉语教材的编写还要兼顾科学性及实用性。简而言之, 针对性原则要求教材的编写立足于教学的实际情况, 强调以学生为中心, 教材的内容编排除了要针对学习者的需求而制定, 也要针对学习者的特点, 学习的重点和难点、学习的环境和条件来编写。在科学性方面, 编写者需要对学习者的学习需求了解透彻, 换言之, 教材的编写需要有需求分析的结果为依据。此外, 教材话题及词汇的选择需遵循有科学依据的语言材料。除了词汇的筛选需要从可靠的词表及语料库中汲取, 语料在教材中的安排也需要循序渐进, 加强词汇和语法点的覆盖和重现以符合第二语言教学的

规律，这样才能达到教材的科学性。实用性原则强调教材编写需充分考虑教材的实用价值，即学习者需要什么内容，教材就理应安排有关内容。国别化专门用途马来西亚“华语课本：旅游和酒店管理科专用”（第一册和第二册）的课时和课文题目如下：

表 1. 国别化专门用途马来西亚“华语课本：旅游和酒店管理科专用”
（第一册和第二册）的课时和课文题目

课时	课文题目
第一册 50 课时 (14 周 x4 课时-6 考试课时)	第二册 50 课时 (14 周 x4 课时-6 考试课时)
课文题目	课文题目
第一课 旅行社	第一课 问路
第二课 酒店(一)	第二课 东马的旅游景点
第三课 酒店(二)	第三课 办理登机手续
第四课 西马的旅游景点(一)	第四课 机场
第五课 西马的旅游景点(二)	第五课 买纪念品和兑换外币
第六课 本地食物	第六课 在中国旅游

研究结果及探讨

（一）教材的特色及问题

教材的针对性不足

这套教材到底是为哪个群体的学习者编写的呢？未来导游（高美淑&成润淑等，2013；王子，2014；耿西，2020）？未来旅行社职员（王美玲，2018）？或未来酒店工作人员（罗秋明 2019；王晓明，2019；叶倩，2019）？以埃及为例：开罗中国文化中心的调研（曾小弯，2017）显示：汉语班学生的职业分布方面，约 70%的学生已经或准备从事中文导游工作。此外埃及一所大学汉语课外班为学生进行调查（张路，2019）显示，学生的职业与旅游相关的占 87.5%。其中 65.0%为导游、10.0%为酒店管理人员、12.5%为景区工作人员或纪念品店工作人员。

在第一册人物介绍中，此教材显示教材人物角色针对性不足因为此套教材的人物角色定位不明显。以旅游华语作为专业用途课本的角度来看，此套教材应该给学习者体验未来的旅游职场。教材所设计的人物角色应该突显学习者的未来职业如导游，旅行社服务员、酒店人员等。但是书中仅介绍两名学生和四名外国游客作为主要角色。

哈山 28 岁，背包客，喜欢旅游的大马公民。老家：柔佛 凯鲁 23 岁，大学生，在大学学华语老家：吉兰丹

郑强 27 岁，中国游客，银行经理，老家：北京。林娜 24 岁，中国游客，郑强的女朋友，老家：上海。

李冰 27 岁，中国 游客，老家：北京。 麦克 30 岁， 英国 游客，来 大马 开会及 游览老家： 英国

可喜的是第二册有了极大改进。人物角色在旅游职场的工作及身份成为了重点。学习者有机会体验在各种不同的旅游工作场所和客人进行沟通。

工作人员 27 岁，女，东马人，机场工作人员；

职员 28 岁，女，东马人，旅行社职员；

阿利 24 岁，男，西马人，导游；

导游 30 岁，男，马来西亚人；

李涛 28 岁，男，中国，南京人，导游；

吴先生 50 岁，男，中国，上海人，经理；

客服人员，25 岁，女，马来西亚人，机场登机柜台的客服人员；

安检人员，30 岁，男，马来西亚人，机场安检处工作人员；

移民官，40 岁，女，马来西亚人机场移民厅工作人员；

游客 50 岁，女，马来西亚人，家庭 主妇

虽然角色已经多样化，然而编写者在安排导游阿利的谈话内容时看来有失误之处。阿利原本应该扮演导游的角色，但是他的说话内容却显示他是游客的身份：

第一课：问路（会话一部分内容）

服务员：欢迎您来沙巴！有什么需要帮忙的吗？.y

阿利：小姐，请问行李领取处在哪里？

阿利：拿了行李以后，我要去免税店。怎么走呢？

服务员：您向前走，到了尽头，免税店在您的右边。

第二课：东马的旅游景点（会话一部分内容）

阿利：小姐，请问游客资讯中心在哪里？

莉莉：在古晋河滨公园附近。

阿利：那里有什么地标？

莉莉：那里有华人历史博物馆。游客资讯中心在博物馆的旁边。

第二课：东马的旅游景点（会话二部分内容）

阿利：我想去攀登京那巴鲁山，请问需要带什么东西？

职员：您需要带寒衣、雨衣、手电筒、手套、帽子、

阿利：这是我第一次来砂拉越旅游，砂拉越有什么好玩儿的地方？

职员：姆鲁国家公园很有名，那里有世界最大的洞穴。

一直到第四课机场的会话二，阿利才以导游的身份出现：

第四课机场（会话二部分内容）

阿利：您好，欢迎您来马来西亚。我是您的导游，我叫阿利。

吴先生：您好。很高兴见到您。这是我第一次来马来西亚。

在第五课买纪念品和兑换外币以及第六课在中国旅游，阿利的身份正式以游客的身份出现，接受中国导游的行程安排。其实编写者可借用这两课安排阿利作为一个导游带马来西亚的穆斯林旅游团去上海、杭州和北京旅游。补充一点：编写者应考虑修改第五课及第六课的标题因为第五课的场景是在上海，因此第六课“在中国旅游”的标题会让学习者误解其涵盖的范围。

教材具实用性（一）：带出马来西亚多元种族、多元文化的现象

虽然人物角色针对性不足，但是课文内容却成功带出了马来西亚多元种族、多元文化的现象：

第一册第四课 西马的旅游景点（一）（会话一部分内容）

郑强：吉隆坡 是马来西亚的首都，也是经济，商业和文化中心。

郑强：马来西亚是一个多元种族的国家，风俗文化很有特色。

林娜：怪不得我看到了各种不同民族的人。

郑强：这里有马来人，华人，印度人，卡达山人，依班人等等。

教材具实用性（二）：教材突显马来西亚西马及东马的旅游景点特色

这套旅游华语也有序的突显了马来西亚西马及东马旅游景点的特色。仔细阅读第一册第一课旅行社、第四课及第五课西马的旅游景点（一）及（二）和第二册的第一课问路及第二课东马的旅游景点，读者将能很快对马来西亚建立起一个基础印象。

第一册第一课 旅行社（会话一部分内容）

哈山：一日游参观什么旅游景点呢？

服务员：我们早上到植物园看猴子，中午去极乐寺。

哈山：下午呢？

服务员：下午乘搭缆车到升旗山看风景，最后到蛇庙拍照。

第一册第四课 西马的旅游景点（一）（会话一部分内容）

郑强：今天我们去哪里玩儿？

林娜：我们先去双峰塔和独立广场，然后去国家皇宫和黑风洞。

郑强：是啊，明天我们去茨厂街和中央艺术坊买纪念品。

第一册第四课 西马的旅游景点（一）（会话二部分内容）

林娜：太好了。金马仑高原有什么好玩的地方？

郑强：那里有菜园，茶园，草莓园和玫瑰园。

林娜：云顶高原呢？

郑强：云顶是娱乐城，那里的主题公园很好玩。

第一册第五课 西马的旅游景点（二）（会话一部分内容）

郑强：我们想去马来西亚的世界文化遗产城市马六甲和檳城旅行，你能给我们介绍吗？

凯鲁：马六甲和檳城的建筑物都很独特。

郑强：哦，那里有什么旅游景点呢？

凯鲁：马六甲有荷兰红屋、古城门、青云亭，槟城有康华利堡，极乐寺，吉宁甲必丹回教堂等等。

第一册第五课 西马的旅游景点（二）（会话二部分内容）

郑强：马来西亚东海岸的海岸线很长。

凯鲁：是啊！外国游客喜欢来这里观光和看海龟。

郑强：听说这里还有很多美丽的海岛。

凯鲁：这里有乐浪岛，停泊岛，棉花岛，刁曼岛等等。这些海岛的海水很清澈，沙滩很洁白。

教材具实用性（三）：教材介绍马来西亚独特的文化特色

关于马来西亚三大民族即马来人、华人及印度人和少数民族即依班人、卡达山人等的节日文化已经在综合课第二级华语课本作重点学习，因此编写者在旅游华语中仅加入少许文化内容：娘惹文化和东海岸传统风筝和皮影戏。

第一册第五课 西马的旅游景点（二）（会话一部分内容）

林娜：文化方面呢？

凯鲁：那里的娘惹文化很有意思。你们可以去参观娘惹博物馆。

第一册第五课 西马的旅游景点（二）（会话二部分内容）

凯鲁：对啊！除了美丽的海岛，东海岸的文化遗产也很有特色。

郑强：这里有什么文化遗产？

凯鲁：传统风筝和皮影戏。传统风筝是用什么做的？

凯鲁：是用竹子和彩色纸做的，很吸引人。

郑强：皮影戏呢？

凯鲁：这里用的皮偶和中国的不同，很有特色。

教材科学性待加强

此套教材的编写是基于写书者多年教学的经验及观察，加上参考中国的旅游汉语教材，再进行多回讨论后确定话题，再进行编写。这个凭借写书者的经验定夺学习目标的方法显示教材科学性有不足之处。如前所述，在科学性方面，教材的编写和学习者需求分析是分不开的。编写者需要对学习者的学习需求了解透彻，才能确定教材所应纳入的话题。换言之，教材的编写需要有需求分析的结果为依据。

教材科学性的提高还有赖于教材词汇选择的依据。具科学性的教材需要借助于相关的语料库、词库或词表（邓莉，2014；郭婷婷，2014；李金丹，2019；刘雅丽，2019），还有《旅游汉语功能大纲》和《旅游汉语词汇手册》、旅游汉语词汇大纲等。其中一个建基于九套导游旅游教材的导游汉语常用词库（刘雅丽，2019）就是将来专门用途马来西亚旅游和酒店管理华语课本编写所应当重点参考的材料。这些专门用途并具有职业用途的“旅游汉语”是不等同于一般的“旅游汉语”的。马来西亚这套国别化旅游华语的授课对象明显的是针对欲从事旅游管理和服务工作的准从业人员，因此在编写马来西亚国别化旅游华语之前，确认实用及适用的词汇是当务之急。这个建基于九套导游旅游教材的导游汉语常用词库（刘雅丽，2019）的研制过程充满科学性，在指引马来西亚旅游和酒店管理华语课本编写上有其超强之处。

这个导游汉语常用词库（刘雅丽，2019）除了科学性超强，还有另外两个优点，即针对性强及实用性强。这个词库的研制除了是从导游角度出发，收集了各个导游工作场景所使用的词汇，词库的研制人更进一步对教材语料进行词语聚类，以得到导游汉语的各级话题词语。这个贡献给于旅游汉语教材编写者和导游汉语学习者莫大的助力。马来西亚旅游和酒店管理华语课本编写可依据以下一级话题（主话题），例如：旅行社实务、组织旅游、景区游览、饭店实务&其他服务(旅游汉语功能大纲，2008；刘雅丽，2019)如何被细分为数个二级话题，然后每个二级话题再细分为三级话题。以下将说明第一个主话题“旅行社实务”如何得以在马来西亚旅游和酒店管理华语课本中落实。这个主话题一般为旅游汉语教材所忽略，殊不知这个主话题其实正是马来西亚非华裔旅游从业人士极其需要的一环。如果非华裔旅游从业员能够掌握以下旅游交际功能，他们将有能力应对中国游客，从而获取接待中国游客的机会。以下将以一级话题（主话题之一）旅行社实务来呈现旅游华语课本如何通过一级、二级至三级话题的管道来决定词汇的选择：

一级话题（主话题之一）旅行社实务

二级话题 受理委托

三级话题 推荐行程 商谈费用 达成业务（刘雅丽，2019）

三级话题 推荐行程：打招呼、客人咨询；介绍；推荐

业务词：参团、导游、自由行、旅游、一日游、游客、旅游团、旅行社、团、度假、观赏、线路、行程、著名、有名、过夜、参观、往返

跨类词：服务、提供、晚上、途中、听说、国家、欢迎、接下来、城市、地方、请问、星期六、下午、目前、时间、上午、住、请坐、喝水、最后、适合、你好、活动、日、带、安排、介绍、想、天、玩、没问题、打算、参加、请、咨询、坐、联系、听起来、请看、不错、去、购物、手册、欢迎光临、业务、酒店

三级话题商谈费用：询问价格、团体优惠、折扣，退款说明

业务词：团费、团体票、手续费、押金、保险、套餐、发票、快艇、飞机票、机票、船、单程、往返

三级话题达成业务：确认、签合同、留存联系方式与地址

业务词：收据、合同、票、订、预订

跨类词：留下、签字、手机号码、早上、接、派车、收好、记下、星期天、地址、联系、没问题、打算、电话、决定

马来西亚旅游和酒店管理华语课本编写者必须在编写前进行有层次的实用词汇探讨选择，所编写的课本才能够在有限的课文会话里有效的把学习者所需的交际内容及词汇一一展现。

（二）为教材的编写问题提出几点建议

针对此套教材不足处，编写者可以参考以下几点建议：

教材需阐明教学理念

教学理念可设定为以学习者为中心（许博，2019；王美玲，2018）的交际任务实践（吴中伟&郭鹏，2009；张甜颖，2015）。Tom Hutchinson 和 Alan Waters（2002）综合考虑学习过程的各个要素，提出了一个专门用途语言教材编写的设计模式。在

这个模式中，任务是核心，是学习的最终目的。因此，在为教材输入语言和 内容时，可以从任务出发，然后进行选择所需要的语言和 内容。当学习者通过词汇，句法和篇章进行学习后，他们将能运用所学到的语言知识去进行、完成和解决教材中规定的任务。

编写者需要对学习者的学习需求了解透彻（王贺兰&潘晓霞，2023；刘 昕 远，2016；许博，2019）编写课文的过程必须有系统的将一级二级三级的母话题至子话题逐步带出。“华语课本：旅游和酒店管理科专用（二）”每一课的开端原有的“学习重点”应该换个格式以强调每一课的各种任务。编写者也应该重组练习的格式，除了笔试的练习，还必须纳入不同的任务（郭方圆，2017），让学习者逐步去实践任务，完成任务。举例如下：

入住

任务项目：1.询问姓名和 国籍 2.办理酒店入住 3.预订房间

任务的进行：1、自我介绍 2、讨论办理入住需要什么，并 模拟游客和接待员完成入住 3、打电话，完成房间预订

编写者务必进行学习需求分析

在推荐以学习者为中心的理念（赵艳梅，2023）之下，编写者在进行选择所需要的语言和 内容之前，需要为旅游华语及酒店管理课之学习需求（王贺兰，潘晓霞，2023；王美玲，2018）及教学现状进行调查分析。这可分为两方面进行：

一）应针对在修生进行教学现状调查分析以探讨学习动机（曾小弯，2017）、学习态度（赵威，2014）、学习的重点和难点（刘昕远，2015）。二）应针对毕业生进行旅游华语及酒店管理的需求分析：就是要根据学生毕业后在职场上对华语的需求来确定教材的重点及课程的设置（王子，2014）。内容的编排及教学的设计务必要针对学习者的需求来拟定。例如：

1. 毕业生是否加入中 文导游工作或大部分加入酒店服务业等。
2. 若进行中文导游工作，他们的任务是在于用华语进行景点介绍或与客人联系为重？
3. 从导游机场接机、带领游客游览主要旅游景点到最后机场送机是否是学习内容主轴？或中国游客是否是他们的接待对象等。
4. 若中文酒店服务业是需求，那基于需求分析的酒店华语会话（王晓明，2019），酒店华语教材需求（罗秋明，2019），酒店管理专业华语教材（叶倩，2019）就必须加以开展及研发。

结论

本文依据教材编写的三大原则，即针对性、实用性及科学性，着重从内容方面分析国别化专门用途马来西亚华语旅游和酒店管理教材。此教材在针对性方面明显体现了不足之处。教材虽然表明需要导游的人物角色，但是却没有给予有关导游提供应有的导游服务。在实用性方面，教材刻画了马来西亚多元种族、多元文化的现象，突显了马来西亚西马及东马的旅游景点特色，也介绍马来西亚独特的文化特色。此外，在科学性方面，教材缺乏科学性。此套教材的编写基本上是依据编写者的经验以确定话题来进行编写，没有进行学习需求分析。简而言之，本文分析了国别化专门用途马来西亚华语旅游和酒店管理教材的特色，也针对国别化马来西亚旅游华语教材编写中存在的问题进行了探讨。进行了教材编写分析之余，本文也对国别化马来西亚旅游华语教材编写提出建设性建议。此套教材需要阐明教学理念比如设定

为以学习者为中心的交际任务实践，并且进行学习需求分析，以确定课程大纲符合学习者在未来旅游职场上的需要。通过本文的评析及建议，希望可以使马来西亚旅游华语教材的编写足以满足马来西亚旅游华语学习者的需求。

国别化专门用途马来西亚旅游华语和酒店管理教材，到底应着重培养未来导游、未来旅游管理人员还是未来酒店管理人员？这个问题在没有进行完善的调查之前是充满不确定因素的。唯有进行了学习者需求分析，在制定教材大纲时，教材编写者才能不仅培养学生基本的华语知识，还能着重提升学生未来作为导游、旅游管理人员、酒店管理人员等的基本能力和技能，为学生就业提供一臂之力。专用汉语教学应以满足学习者的需求为第一要务。在“学习者需求”导向下，马来西亚专用华语教学应特别强调以学生为中心以进行课程设计。这包括大纲撰写、教学话题选取、授课内容选择等。课程编写者对马来西亚的代表性景点应进行考察，这将有利于教师对旅游华语教学内容的选取。从教师视角整合信息并提炼内容，有助于旅游华语教学内容的改进、授课方式的选择和教学大纲的撰写。

参考文献

- [1] Liu Danping, Fang Hedan, Wu Miaoxuan and Wu Hao. (2023). Research on the Development of China-Indonesia Tourism Cooperation Under the Background of the Belt and Road--Based on the Perspective of Normalization of Public Health Emergency Management 一带一路背景下中印尼旅游合作发展研究——以公共卫生应急管理常态化为视角, *Sinolingua: Journal of Chinese Studies Language*, 1(1), 62–77. <https://dx.doi.org/10.20961/sinolingua.v1i1.71804>
- [2] Song Chaoxia, Zhang Hua and Yan Jia. (2023). Research on Marketing Strategy of Indonesian Tourism Facing Chinese Tourist Source Market 印尼旅游业面向中国客源市场的营销策略研究. *Sinolingua: Journal of Chinese Studies Language*, 1(1), 51–61. <https://dx.doi.org/10.20961/sinolingua.v1i1.71803>
- [3] Tom Hutchinson & Alan Waters. (2002). *English For Specific Purposes*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press. 2002:97.
- [4] Zhang Li, Yang Yalin, Jiang Jiarui and Ni Guangxian. (2023). Research on Deep Cooperation and Collaborative Development Between China and Indonesia Cross-Border E-commerce Based on Silk Road E-Commerce “丝路电商”背景下中国与印尼跨境电子商务深度合作与协同发展研究. *MANDARINABLE: Journal of Chinese Studies*, 2(1), 58–71. <https://doi.org/10.20961/mandarinable.v2i1.653>
- [5] 张婕 (2019) 面向东盟留学生的旅游汉语专项教学及课外实践探究, 《南方论刊》第9期。
- [6] 何富腾, 林树业&王晓芬 (2016) 《华语课本：旅游和酒店管理科专用书 (一)》，加影(马来西亚雪兰莪)：学而出版社。
- [7] 吴荣顺, 颜吉绢&黄晓萍 (2016) 《华语课本：旅游和酒店管理科专用书 (二)》，加影(马来西亚雪兰莪)：学而出版社。
- [8] 张甜颖 (2015) 浅谈旅游汉语口语教学的现状与问题《职业教育》，第510期。
- [9] 许博 (2019) 国别化旅游汉语教材《观光汉语》的特色、问题及建议《世界华文教学》，第六辑。北京语言大学汉语进修学院 p78-89
- [10] 程芳颖 (2020) 以专业能力为向导的人才培养模式改革与探索——以C大学旅游学院汉语国际教育专业为例《改革与开放》第12期。p78-81
- [11] 刘珣 (2000) 《对外汉语教学引论》，北京：北京语言文化大学出版社。:313-318.

- [12] 田潇湘（2021）短视频在对外汉语教学中的应用 ——以《风光汉语——初级口语I》为例，广东外语外贸大学硕士学位论文。
- [13] 刘昕远（2015）谈国别化专门用途汉语教材编写的针对性——以《尼泊尔导游汉语》编写为例《第四届汉语国别化教材国际研讨会论文集》（2015 IV-ICCSCLT）研讨会由重庆大学、厦门大学、意大利米兰国立大学合办。
- [14] 高美淑&成润淑等（2013）《汉语导游——走遍庆州》，韩国：学古房图书出版社。
- [15] 王子（2014）埃及导游专业中文方向课程设置及教学设计研究，兰州西北师范大学硕士学位论文。
- [16] 耿西（2020）面向泰国汉语导游的旅游汉语教材词汇研究，云南大学硕士学位论文。
- [17] 王美玲（2018）基于需求分析的旅游职业汉语常用会话设计：以巴厘岛为例，广州暨南大学硕士学位论文。
- [18] 罗秋明（2019）泰国高校中文专业酒店汉语教材需求分析与编写设计，泉州华侨大学硕士学位论文。
- [19] 王晓明（2019）基于需求分析的酒店汉语会话教材设计，海口海南师范大学硕士学位论文。
- [20] 叶倩（2019）加德满都地区酒店管理专业汉语教材的编撰及意义，兰州西北大学硕士学位论文。
- [21] 曾小弯（2017）埃及大学生汉语学习动机调查研究：以艾因夏姆斯大学为例，广州广东外语外贸大学硕士学位论文。
- [22] 张路（2019）“一带一路”视角下埃及汉语教学资源建设研究，泉州华侨大学硕士学位论文。
- [23] 郭婷婷（2014）基于话题的旅游汉语会话常用句及交际构式资源库建设，广州暨南大学硕士学位论文。
- [24] 李金丹（2019）基于动态语言更新的对外汉语旅游词表定制，泉州华侨大学硕士学位论文。
- [25] 刘雅丽（2019）面向海丝国家导游汉语教材编写的话题与词句库建设研究，广州暨南大学硕士学位论文。
- [26] 上海师范大学对外汉语学院旅游汉语功能大纲课题组（2008）《旅游汉语功能大纲》，北京：世界图书出版社。
- [27] 上海师范大学对外汉语学院旅游汉语词汇大纲课题组（2008）《旅游汉语词汇手册》，北京：世界图书出版社。
- [28] 吴中伟&郭鹏（2009）《对外汉语任务型教学》，北京：北京大学出版社。
- [29] 王贺兰&潘晓霞（2023）埃及旅游中文教学现状与发展对策《教育教学论坛》，第14期。
- [30] 郭方圆（2017）泰国乌隆他尼皇家大学旅游汉语课任务型教学设计，郑州大学硕士学位论文。
- [31] 赵艳梅（2023）专门用途汉语教学理论视角下毛里求斯大学旅游汉语教学的本土化研究，《浙江理工大学学报》，第4期。501-508
- [32] [赵威（2014）留学生旅游汉语课程学习动机和态度调查研究：以中级阶段越南留学生为例，南宁广西民族大学硕士学位论文。